



...Porque movilidad significa libertad!

© www.fotolia.com



Nosotros ayudamos a superar barreras.

Las personas con discapacidad tropiezan con obstáculos y límites en la vida diaria.

Es el Angulo demasiado pronunciado o es el espacio demasiado estrecho para solucionarlo con una rampa? Tenemos las alternativas! Podemos solucionarlo con nuestras plataformas elevadoras de la serie HBL.

Estas restricciones pueden ser superadas con una solución apropiada. Nosotros la empresa Lehmann Rollstuhlrampe & Hebelifte nos enfrentamos a este reto desde hace 20 años obteniendo resultados con éxito.

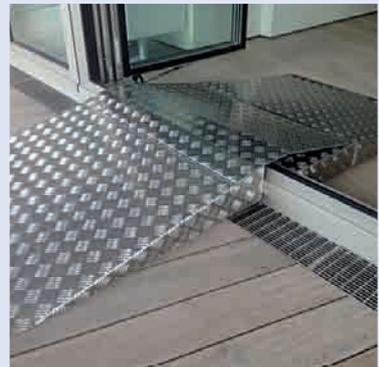
La amplia gama de aplicación, el funcionamiento confiable, el levantamiento con un nivel mínimo de ruido y un diseño compacto hace de estas plataformas elevadoras una óptima y confortable superación de barreras.

Nuestras plataformas elevadoras para sillas de ruedas son apropiadas, robustas y de un material resistente con un óptimo desarrollo. La máxima disponibilidad de entrega y la perdurabilidad hacen que este producto sea utilizado en diferentes áreas con una rampa accesible para silla de ruedas con el fin de superar la diferencia de altura de los escalones.

Si usted se encuentra con barreras a la movilidad, podemos ofrecerle soluciones que le ayudaran a la independencia necesaria para tener movimiento en su vida diaria.

Cordialmente,
Ihr Uwe Lehmann

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'U. Lehmann', written in a cursive style.





| Modelo | HBLmini | | HBL300 | | HBL600 | | HBL1000 | |
|--------------------------|---------------------------|--|----------------|--|----------------|--|--------------------------------------|--|
| Ejecución | | | | | | | | |
| Tipo | Tipo G | | Tipo G | | Tipo G | | Tipo G | |
| Acceso | Frontal | | frontal | | Frontal | | Frontal | |
| | | | Tipo E | | Tipo E | | Tipo E | |
| | | | lateral | | Lateral | | Lateral | |
| Medidas en mm | | | | | | | | |
| Altura de elevación | 170 hasta 400 | | hasta 300 | | hasta 600 | | hasta 1000 | |
| Altura de acceso | 40 | | 40 | | 40 | | 40 | |
| Altura total | Altura de elevación + 190 | | 490 | | 940 | | 1240 ¹ /1190 ² | |
| Ancho total | 920 | | 1055 | | 1055 | | 1155 | |
| Largo total | 1380 hasta 1650* | | 1460 | | 1460 | | 1710 | |
| Ancho de plataforma | 800 | | 800 | | 800 | | 900 | |
| Largo de plataforma | 900 hasta 1170* | | 1170 | | 1170 | | 1420 | |
| Capacidad de carga (Max) | 225 kg | | 225 kg | | 225 kg | | 225 kg | |
| Velocidad según la carga | Aprox. 0,02m/s | | Aprox. 0,02m/s | | Aprox. 0,02m/s | | Aprox. 0,02m/s | |
| Conexión eléctrica | 230V / 10A | | 230V / 10A | | 230V / 10A | | 230V / 10A | |
| Peso | Aprox. 80Kg | | Aprox. 90 | | Aprox. 100 | | Aprox. 180 | |

* Longitud seleccionada libremente, ¹ Barandillas sin relleno, ² Barandillas con relleno

| Equipamientos | HBLmini | HBL300 | HBL600 | HBL1000 |
|--|-------------|--------|--------|---------|
| Mando con cable | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Mando a distancia con interruptor inclinado | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Mando con botones de seta ³ | a solicitud | ○ | ○ | ○ |
| Mando con botones de seta ³ y llave magnética | a solicitud | ○ | ○ | ○ |
| Mando Joystick ³ | a solicitud | ○ | ○ | ○ |
| Mando Joystick ³ y llave magnética | a solicitud | ○ | ○ | ○ |
| Puente de rampa | ✓ | ○ | ○ | ✗ |
| Puerta parte superior de salida | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Barandillas en el elevador | a solicitud | ○ | ✓ | ✓ |
| Barandillas con relleno plástico transparente | ✗ | ○ | ○ | ○ |
| Baranda de seguridad en la conducción | ✗ | ○ | ○ | ○ |
| Rodachines para el uso móvil. | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Tarima niveladora 3 y 4 escalones | ✗ | ✗ | ○ | ○ |
| Tarima niveladora 5 y 6 escalones | ✗ | ✗ | ✗ | ○ |
| Unidades especiales para el sector publico | ○ | ○ | ○ | ○ |

✓ = Estándar, ○ = Opcional con costo adicional, ✗ = No disponible, ³ Con cable o señal inalámbrica. Por favor solicitar en el pedido.

Nuestras plataformas elevadoras de la serie HBL "Espacio público"



Para nuestros plataformas elevadoras de la serie HBL de funcionamiento en el espacio público, se ha desarrollado un sistema electrónico especial con una tracción en los cables, con el fin de reconocer una sobrecarga que activa un bloqueo en la unidad de conducción y del motor, el cual no permite la elevación.

El calentamiento excesivo del motor por ejemplo, después de varias elevaciones consecutivas en corto tiempo conduce a una parada de la plataforma; un descenso de la plataforma es posible en cualquier momento permitiéndole al usuario salir de ella. Aproximadamente después de 30 minutos de enfriamiento esta disponible para realizar una nueva elevación.

Movilidad en la escuela

Libre de barreras para la graduación.



Ubicado en la entrada de una escuela para superar escalones.

Plantee usted la tarea...

La imagen presente se encuentra en la escuela de integración Evangélica en Hamburgo, Alemania. Esta es una solución para la movilidad limitada de los estudiantes, donde se encuentran los escalones como obstáculos.

Junto con la administración de la escuela se desarrolla un concepto, en el que se instaló una plataforma elevadora de la serie HBL. Para eso las diferencias de la altura de hasta un metro tuvieron que ser solucionadas con una tarima niveladora garantizando una alta seguridad.

A través de las barandillas, puerta y baranda de seguridad fue cubierta una óptima seguridad. La diferencia hasta un metro fueron suministrados por nuestro surtido estándar, es importante mencionar que para grandes alturas tenemos una solución individual.

Mediante el simple funcionamiento los estudiantes afectados pueden utilizar el equipo inmediatamente.

Prueba aprobada!

Inesperadamente caído del cielo

De hoy para mañana movilidad limitada



Las condiciones de espacios estrechos se deben dominar

Un accidente de trabajo y de repente te cambia todo...

Para muchas personas el no poder caminar es una discapacidad innata. Si en el transcurso de la vida sufre usted un accidente o una enfermedad que le limite la movilidad en la mayoría de los casos es el entorno habitual incluso su propia casa un obstáculo que sin la ayuda de una segunda persona o la ayuda externa es difícil de superar.

Al joven de la imagen le hemos facilitado la entrada a su apartamento con la ayuda de a la plataforma elevadora 1000 mm con acceso frontal.

Fue particularmente importante que la plataforma elevadora fuera montado en una vía estrecha para no obstruir la entrada al garaje. Los diseños de las plataformas elevadoras serie HBL facilitaron el cumplimiento de estos requisitos.

Para nosotros fue un honor haber podido devolverle al joven después de su accidente una movilidad y valor para enfrentarla la vida.

...Porque movilidad significa libertad!

Lo mas independiente posible!

Tener movilidad – incluso sin la ayuda de extraños



La terraza ofreció la mejor condición para la instalación del elevador

Tomar una decisión es importante en la vida.

Una incapacidad para caminar no significa la pérdida de su independencia móvil, una gran ayuda son las sillas de ruedas, ya sea de funcionamiento eléctrico o manual, para escalones y mayores alturas llegan estas plataformas elevadoras para establecer ayuda a sus límites.

Cuando una rampa para silla de ruedas a causa del espacio, la altura o la falta de fuerza para la conducción ya no es suficiente para superar esos límites, nuestras plataformas elevadoras confortables, resistentes y ahorradores de espacio pueden ayudarle.

Como en este caso: el señor de la imagen sin la plataforma elevadora HBL1000-G, dependería de una persona que lo ayudara a moverse. Pero debido a su agilidad, no estaba en discusión, él quería ser capaz de determinar su independencia, decidiendo cuando y como podía salir y entrar de su casa.

Debido a las condiciones del espacio en la puerta de entrada principal, no fue suficiente para permitir la instalación de una rampa o plataforma elevadora, la amplitud de la terraza cumplió con óptima condición para la instalación de la plataforma elevadora.

...Se recupero la independencia!

Policía – tu amigo y ayudante

Las altas construcciones no son barreras



En la parte exterior del edificio fue necesario superar cuatro escalones.

Los edificios en espacios públicos deben ser para cada habitante accesibles!

En todo caso, se prevé la ley de igualdad. Los edificios de infraestructura antigua que no han sido programados para ser accesibles a personas con discapacidad, suelen presentarse ha menudo como un obstáculo difícil de superar.

En el ejemplo ilustrado se puede observar, que mediante un leve cambio en las escaleras se logro integrar una plataforma elevadora de la serie HBL-1000 exitosamente.

En la parte superior se integro una puerta de seguridad para evitar algún accidente cuando la plataforma elevadora este en posición normal parqueo. (ver imagen 1 y 2)

En caso que la persona en silla de ruedas no pueda utilizar la plataforma elevadora por si mismo, un funcionario de la entidad le ayudara por medio de un mando a distancia a efectuar la conducción.

De esta manera el funcionario puede presentarse ante el visitante en silla de ruedas como un amigo o ayudante.

Molino de arte Krämer'sche

Un trabajo creativo en un Oasis verde en el centro de Munich.



Se hace accesible la entrada en la cafetería para las personas discapacitadas.



Entre el Candidplatz y el Zoológico...

...Se encuentra el Auer Mühlbach y el inicio del molino de arte junto al Oasis Birkenleiten 41. Aquí se encuentra el impresionante edificio Molino de Arte Kraemer'schen.

Las áreas originales del molino fueron revitalizadas por la familia propietaria de gran tradición, con mucho amor al detalle y al mismo tiempo adaptándose a las necesidades de equipo de oficina y la tecnología modernas.

(Fuente: [Http://www.kraermuehle.com](http://www.kraermuehle.com))

Aquí también se requería la reconstrucción de un edificio sin barreras que combinara la estructura existente. Con nuestras plataformas elevadoras HBL1000-G, cumplimos con los requisitos solicitados, se logró obtener una cómoda entrada al Molino de arte Kraemer'schen.

Nuestra plataforma elevadora ha podido hasta el momento ofrecerles a los huéspedes y trabajadores una cómoda entrada, que antes no se podía lograr debido a los imponentes escalones.

...un cómodo y moderno acceso!

Al servicio del inquilino

El acceso al ascensor es ahora posible para las personas en sillas de ruedas.



El HBL 600-E se instala bien en el espacio existente, sin molestar a ninguno de los otros inquilinos.

Gracias a la administración del edificio, no fue necesaria una mudanza...

... para el inquilino del edificio del tercer piso quien de repente y de forma permanente dependió de la utilización de una silla de ruedas.

Existía una posibilidad para llegar a su apartamento en el tercer piso, sin embargo debido a los tres escalones de la entrada principal, le era imposible llegar al ascensor.

Mediante un intercambio de ideas con la administración del edificio, el cual quería que su inquilino no cambiara de apartamento, se llegó rápidamente a una solución:

La plataforma elevadora HBL600-E superó esta barrera impuesta debido a los escalones con un acceso confortable.

La administración del edificio niveló los escalones con una base permitiendo la instalación de la plataforma elevadora para el acceso del inquilino a su apartamento, sin la ayuda de desconocidos.

...Una medida con un final feliz!

Con el HBL1000 hasta lo alto!

Acceso fácil para los visitantes en silla de Ruedas.



Libre de barreras en el parque de diversiones.

La rueda gigante Staiger: Nostalgia y moderna tecnología combinadas razonablemente.

Desde tiempos inmemorables, la rueda giratoria es conocida a nivel mundial, estas ruedas les brindan a los visitantes una vista fascinante desde lo alto.

Con sus 60 metros, la „rueda de la fortuna Steiger“ es durante más de 30 años la más grande rueda de Ferris móvil en el mundo y se encuentra en muchas ciudades alemanas como punto de referencia temporal.

Las 42 espaciosas góndolas en la horca al exterior de la llanta permiten a los pasajeros disfrutar de una vista como la que no

tiene ninguna otra rueda de la fortuna, sus juegos de luces LED hacen de ella un panorama fantástico lo que la convierten en la reina de la noche.

Las góndolas ofrecen capacidad para 10 personas y son de planta abierta. La visibilidad y la intensa sensación de „un viaje abierto“ contribuyen al encanto especial de un paseo en el Ferris Steiger.

Por lo tanto, cada uno de los 420 asientos son en primera fila. Además, la rueda de la fortuna tiene una góndola para las personas en silla de ruedas de fácil acceso a través de una rampa.

(Ver dorso)

Con el HBL1000 hasta lo alto!



La plataforma elevadora es accesible desde la calle

Gracias a la instalación de la plataforma elevadora HBL1000 las personas en sillas de ruedas o en andadores pueden disfrutar del parque de diversiones desde lo alto. Debido a su ahorro de espacio y a su diseño compacto, la plataforma elevadora pudo ser integrada de una manera óptima.



Libre de barreras hasta la góndola

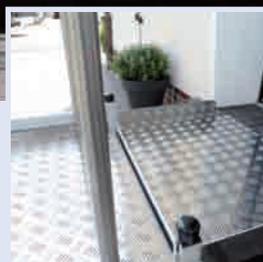
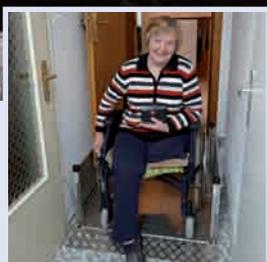
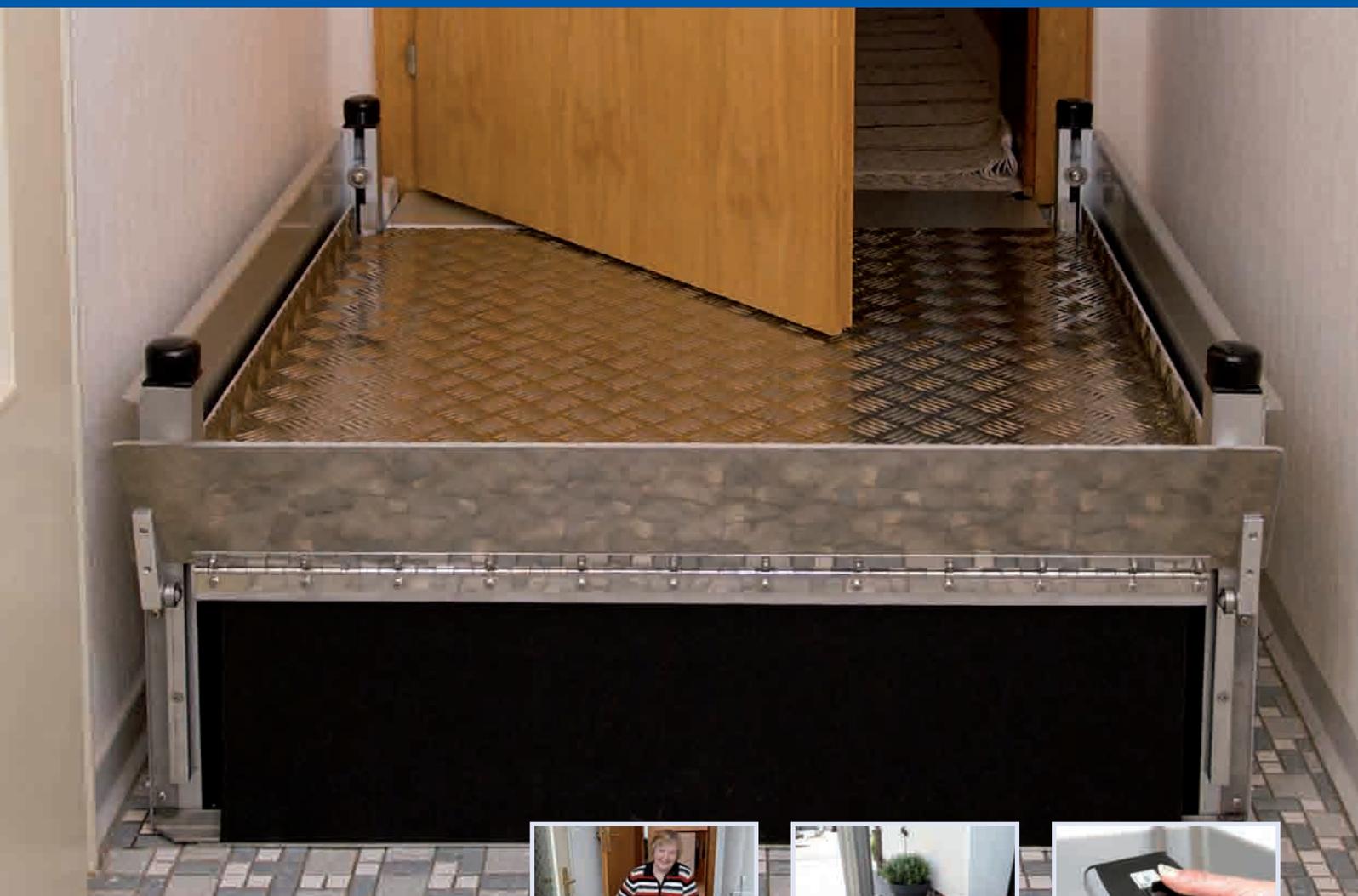
El material utilizado y las barandillas hacen de ellas una unidad única, casi como si la plataforma elevadora formara parte de la rueda.

El diseño de esta rueda gigante cumple con varios propósitos que encajan perfectamente en los escenarios de ambiente urbano y su función como mirador giratorio hace de ella un lugar de encuentro agradable y un refugio en medio del bullicio de las fiestas.



La góndola ofrece confortable espacio para los usuarios en sillas de rueda y su compañía

(Fuente: www.riesendrad.de)



Nuestro nuevo Top de ventas: El HBL mini!

Donde haya poco espacio para un elevador estándar, llega nuestro todo terreno HBL mini. En este caso se ahorra espacio para lo esencial debido a que el motor está situado en la parte delantera de la plataforma elevadora:

- La superficie de elevación.
- El mando con cable estándar
- El mando a distancia con interruptor inclinado (costo adicional)



Datos técnicos y equipamiento se encuentran al final del catálogo.

Plataforma elevadora HBL mini!

- Altura de acceso mínima de 4 cm (Especialmente adecuado para personas que manejan independientemente su silla de ruedas.)
- Solución óptima para espacios estrecho.
- Por el diseño plano, no requiere foso.
- Estandar Alimentacion eléctrica (230V/10A)



| Modelo | HBLmini | Equipamientos | |
|--------------------------|---------------------------|--|--|
| Ejecución | | ▼ Estándar | ▼ Opcional con costo adicional |
| Tipo | Tipo G |  |  Mando a distancia con interruptor inclinado. |
| Acceso | frontal |  |  Puerta |
| Medidas en mm | |  |  Rodachines para el uso móvil. |
| Altura de elevación | 170 hasta 400 | |  Mando con botones seta. |
| Altura de acceso | 40 | Otros accesorios puede encontrarlo en La pagina 1 „Datos técnicos y equipamiento en este capítulo“ | |
| Altura total | Altura de elevación + 190 | | |
| Ancho total | 920 | | |
| Largo total | 1380 hasta 1650* | | |
| Ancho de plataforma | 800 | | |
| Largo de plataforma | 900 hasta 1170* | | |
| Capacidad de carga (Max) | 225 kg | | |
| Velocidad según la carga | Aprox. 0.02 m/s | | |
| Conexión eléctrica | 230V / 10A | | |
| Peso | Aprox. 80 kg | | |

* Longitud seleccionada libremente

 Para consultas y pedidos por favor utilice los formularios apropiados que se encuentran al final del capítulo.



Plataforma elevadora HBL 300. Óptima para superar las alturas de pequeños escalones.

Un clásico cuando se trata de lidiar con escalones pequeños. Con acceso frontal o lateral en combinación con un puente de rampa o tarima niveladora que se puede integrar en casi cualquier lugar donde el acceso es amplio.

Opcionalmente ampliable con barandas, puertas y barandillas con relleno plástico transparente.



Datos técnicos y equipamiento se encuentran al final del catalogo.

Plataforma elevadora HBL300

- Altura de elevación de 300 mm
- Solución óptima para 2 escalones
- De una construcción robusta y compacta
- Estándar y alimentación eléctrica (230V/10A)



| Modelo | HBL300 | |
|--------------------------|----------------|----------------|
| Ejecución | | |
| Tipo | Tipo G | Tipo E |
| Acceso | frontal | lateral |
| Medidas en mm | | |
| Altura de elevación | hasta 300 | hasta 300 |
| Altura de acceso | 40 | 50 |
| Altura total | 490 | 490 |
| Ancho total | 1055 | 1075 |
| Largo total | 1460 | 1440 |
| Ancho de plataforma | 800 | 800 |
| Largo de plataforma | 1170 | 1170 |
| Capacidad de carga (Max) | 225 kg | 225 kg |
| Velocidad según la carga | Aprox. 0,02m/s | Aprox. 0,02m/s |
| Conexión eléctrica | 230V / 10A | 230V / 10A |
| Peso | Aprox. 90 kg | Aprox. 90 kg |

Equipamientos

▼ Estándar



Mando con cable



Lamina metálica-Pared posterior

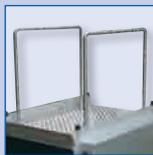


Contador de elevaciones y parada de emergencia

▼ Opcional con costo adicional



Mando a distancia con interruptor inclinado



Barandillas (con y sin relleno)



Baranda de seguridad en la conducción



Puerta (Para tipo G y E en la parte superior de entrada.)



Rodachines para el uso móvil.

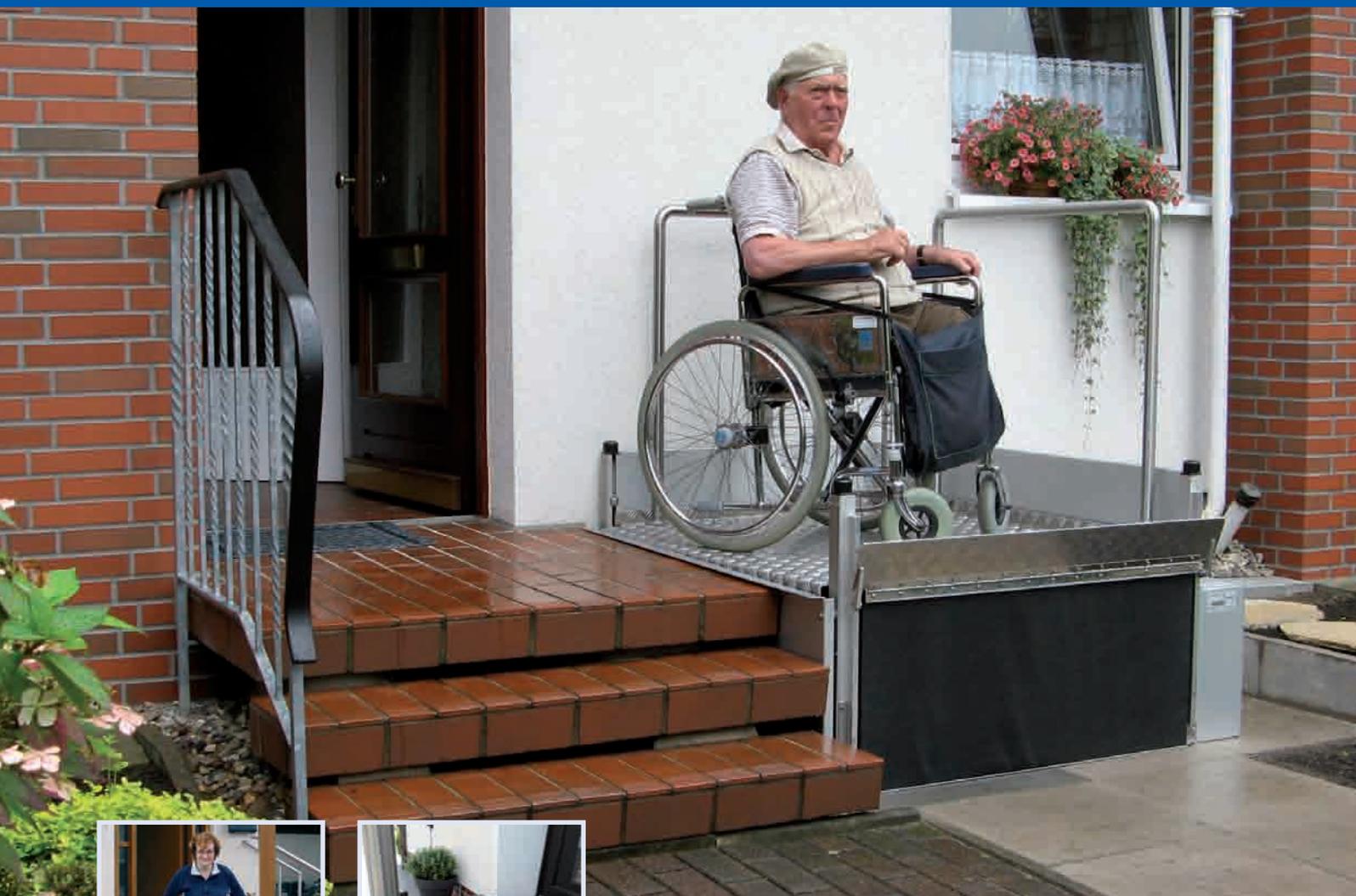


Mando con botones seta.

Otros accesorios puede encontrarlo en La pagina 1 „Datos técnicos y equipamientos“ en este capítulo



Para consultas y pedidos por favor utilice los formularios apropiados que se encuentran al final del capítulo.



Plataforma elevadora HBL 600. Robusto y fiable para llevar la vida cotidiana.

Esta plataforma elevadora no obstante a su altura de elevación es muy compacta, Gracias a sus diseños „Frontal“ o „lateral“ encajan bien en las situaciones de vida existentes.

Los materiales para su construcción hacen que la plataforma elevadora sea resistente a la intemperie.



Datos técnicos y equipamiento se encuentran al final del catalogo.

Plataforma elevadora HBL600

- Altura de elevación de 600 mm
- Solución optima para tres escalones
- Robusta y compacta
- Estándar alimentación eléctrica (230V/10A)



| Modelo | HBL600 | |
|--------------------------|---|---|
| Ejecución |  |  |
| Tipo | Tipo G | Tipo E |
| Acceso | frontal | lateral |
| Medidas en mm | | |
| Altura de elevación | hasta 600 | hasta 600 |
| Altura de acceso | 40 | 50 |
| Altura total | 940 | 940 |
| Ancho total | 1055 | 1075 |
| Largo total | 1460 | 1440 |
| Ancho de plataforma | 800 | 800 |
| Largo de plataforma | 1170 | 1170 |
| Capacidad de carga (Max) | 225 kg | 225 kg |
| Velocidad según la carga | Aprox. 0,02m/s | Aprox. 0,02m/s |
| Conexión eléctrica | 230V / 10A | 230V / 10A |
| Peso | Aprox. 100 kg | Aprox. 100 kg |

Equipamientos

▼ Estándar



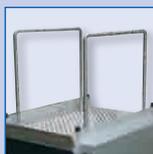
Mando con cable



Lamina metálica-
Pared posterior



Contador de elevaciones y
parada de emergencia



Barandillas
(Opcional con relleno)

▼ Opcional con costo adicional



Mando a distancia con
interruptor inclinado



Baranda de seguridad
en la conducción



Puerta (Para tipo G y E
en la parte superior de entrada.)



Rodachines para el uso móvil.



Mando con botones seta.

Otros accesorios puede encontrarlo en La pagina 1 „Datos técnicos y equipamientos“ en este capitulo



Para consultas y pedidos por favor utilice los formularios apropiados que se encuentran al final del capitulo.



**Plataforma elevadora HBL 1000:
Cuando la altura parece insuperable...**

... barreras de un metro de altura o más no pueden ser superadas por rampas, la plataforma elevadora HBL 1000 ofrece la solución óptima.

Con su elevación ofrece un ajuste confortable de altura y con su serie estándar en barandillas la seguridad necesaria.



Datos técnicos y equipamiento se encuentran al final del catalogo.

Plataforma elevadora HBL1000

- Altura de elevación de 1000mm
- Solución óptima para altas barreras
- Robusta y compacta
- Estándar - Alimentación eléctrica (230V/10A)



| Modelo | HBL1000 | |
|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Ejecución | | |
| Tipo | Tipo G | Tipo E |
| Acceso | frontal | lateral |
| Medidas en mm | | |
| Altura de elevación | hasta 1000 | hasta 1000 |
| Altura de acceso | 40 | 40 |
| Altura total | 1240 ¹ /1190 ² | 1240 ¹ /1190 ² |
| Ancho total | 1155 | 1175 |
| Largo total | 1710 | 1690 |
| Ancho de plataforma | 900 | 900 |
| Largo de plataforma | 1420 | 1420 |
| Capacidad de carga (Max) | 225 kg | 225 kg |
| Velocidad según la carga | Aprox. 0.02 m/s | Aprox. 0.02 m/s |
| Conexión eléctrica | 230V / 10A | 230V / 10A |
| Peso | Aprox. 180 kg | Aprox. 180 kg |

¹ Barandillas sin relleno

² Barandillas con rellenos

Equipamientos

▼ Estándar



Mando con cable



Lamina metálica-
Pared posterior



Contador de elevaciones y
parada de emergencia



Barandillas
(Opcional con relleno)

▼ Opcional con costo adicional



Mando a distancia con
interruptor inclinado



Baranda de seguridad
en la conducción



Puerta (Para tipo G y E
en la parte superior de entrada.)



Rodachines para el uso móvil.



Mando con botones seta.

Otros accesorios puede encontrarlo en La pagina 1 „Datos técnicos y equipamientos” en este capítulo



Para consultas y pedidos por favor utilice los formularios apropiados que se encuentran al final del capítulo.



La puerta para mayor seguridad

- Puerta con cerradura mecánica y motorización eléctrica, tubo de acero inoxidable con relleno de plástico.
- Durante el descenso la puerta permanece bloqueada.
- Si la puerta está abierta, la plataforma elevadora no puede funcionar. (Interruptor magnético)
- Sirve de protección contra caídas.

HBL Tipo G = Puerta integrada en el HBL.

HBL Tipo E = La puerta debe instalarse en una plataforma estable / sólida.



Para consultas y pedidos por favor utilice los formularios apropiados que se encuentran al final del capítulo.

Accesorios – Extras para su plataforma elevadora (Opcional)



Puerta

Para la entrada y salida, evitando caídas.

Disponible para

HBL 300, 600, 1000



Barandillas

para una sujeción segura en la plataforma de elevación

Disponible para

HBL 300, 600, 1000



Barandillas de relleno

Para la protección contra el agua y el viento
Material: PET

Disponible para

HBL 300, 600, 1000



Puente de rampa

Para nivelar 1-2 escalones

Disponible para

HBL mini, 300, 600



Tarima niveladora

Para nivelar 3-6 escalones

Disponible para

HBL 600, 1000 de 3-4 o 5-6 escalones



Rodachines

Para el uso móvil del elevador

Disponible para

HBL mini, 300, 600, 1000



Baranda de seguridad en la conducción.

Para evitar caídas

Disponible para

HBL 300, 600, 1000



Consolas de control

Prácticos controles de elevación. Guiados con radiodifusión o variante de cable.

Disponible para

HBL 300, 600, 1000. HBL mini a solicitud.



Con refugio para el uso al aire libre.

Botones de seta o Mando Joystick versión – (con o sin llave magnética)



Mando a distancia con interruptor inclinado

Para la protección del uso no autorizado (Como mando a distancia para la ayuda.)

Disponible para

HBL mini, 300, 600, 1000



Para consultas y pedidos por favor utilice los formularios apropiados que se encuentran al final del capítulo.



Cables Bowden



Trajes de goma



Rolo de goma



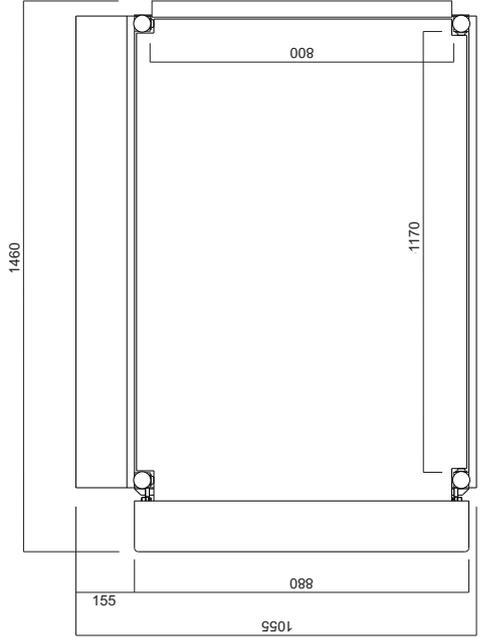
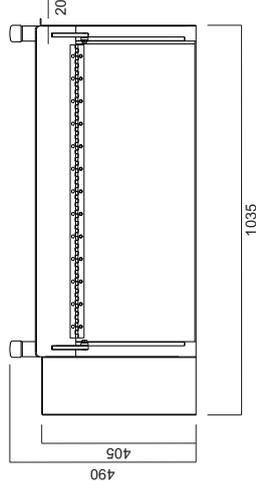
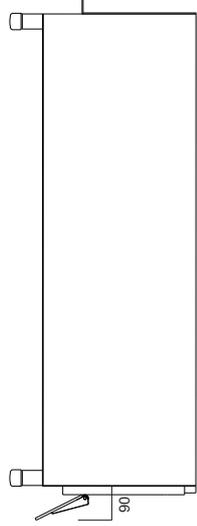
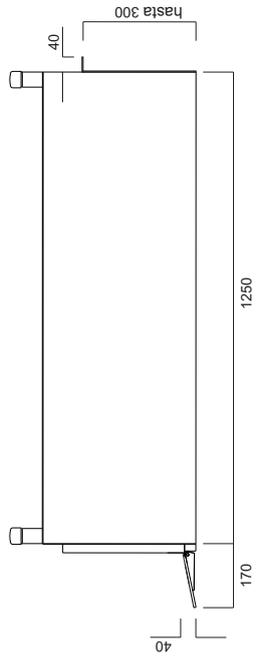
Rampa de subida



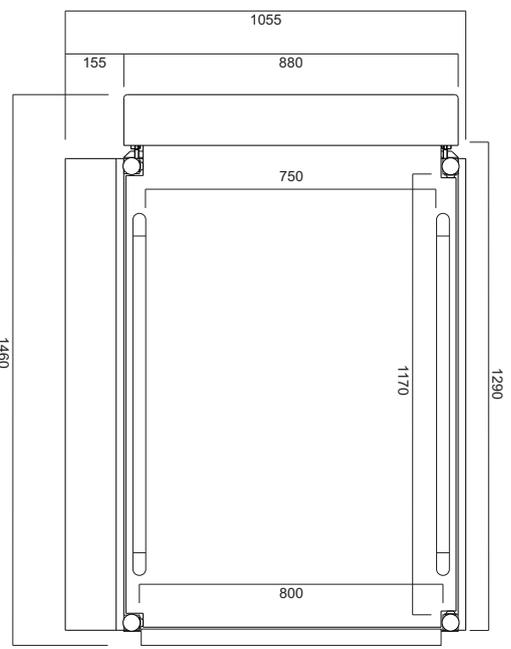
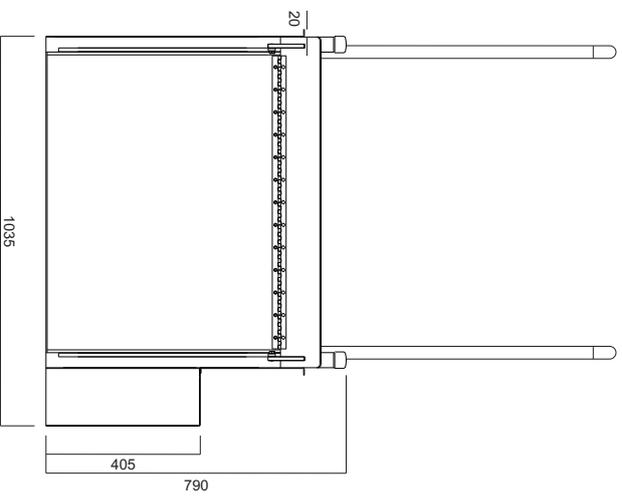
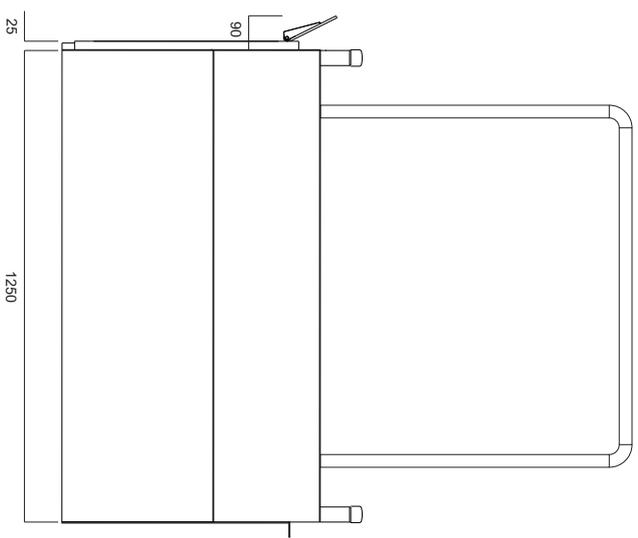
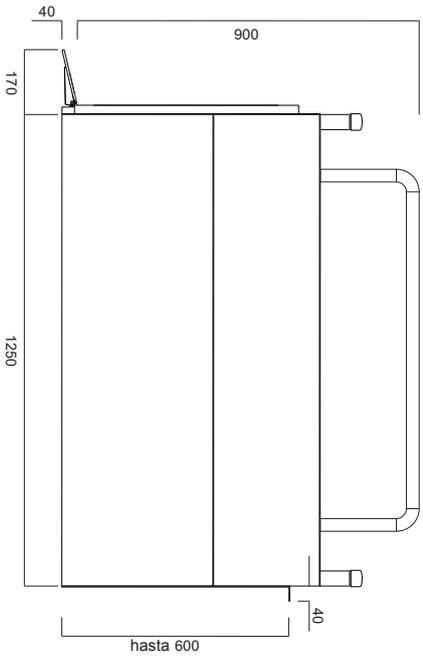
Llave magnética



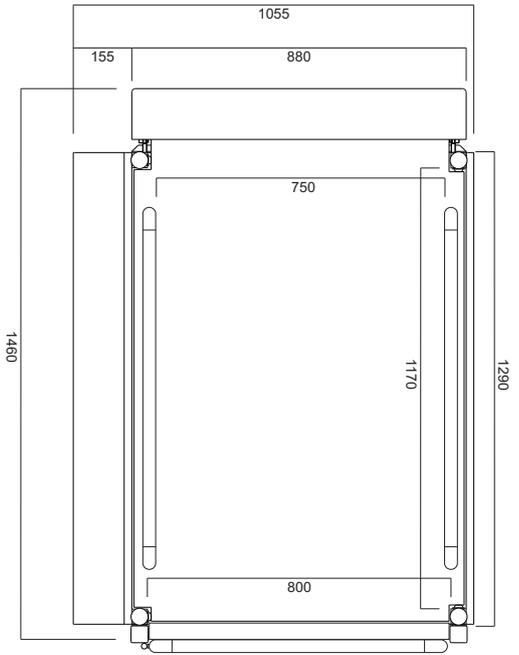
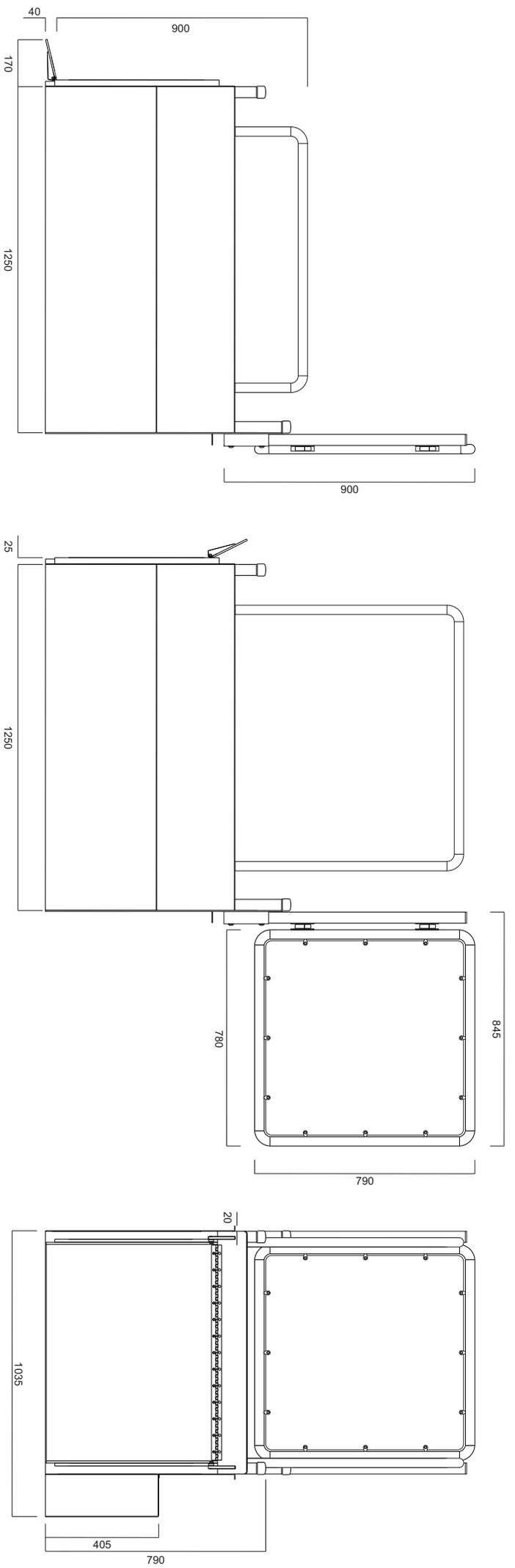
Para consultas y pedidos por favor utilice los formularios apropiados que se encuentran al final del capítulo.



| | | | | | | |
|---|--------|-------|---------|--------|--|----------------------|
|  | | Fecha | | Nombre | | Medidas en milimetro |
| | | Edi. | 09/2012 | | | |
| | | Prob. | | | | |
| | | Norma | | | | |
| Condi | Cambio | Fecha | Numero | | | página |
| | | | | | | 1 |



| | | | |
|--|--------|----------------------|--------|
|  Realizaciones e Instalaciones | | Medidas en milímetro | |
| | | Edi.: | Fecha |
| Condi. | Cambio | Fecha | Nombre |
| | | 09/2012 | |
| | | Prch. | |
| | | Norma | |
| Elevador HBL 600 tipo G | | | pagina |
| Motor posición lateral derecha | | | |
| | | | 1 |



| | | | |
|--|--------|----------------------|--------|
|  Realizaciones e Instalaciones | | Medidas en milímetro | |
| | | Edi.: | Fecha |
| Condi. | Cambio | Fecha | Nombre |
| | | 09/2012 | |
| | | Prch. | |
| | | Norma | |
| Elevador HBL 600 tipo G con puerta | | | página |
| Motor posición lateral derecha | | | |
| | | | 1 |

DEFINICIÓN:

Las plataformas elevadoras de la serie HBL, son fabricadas conforme a la norma directiva europea de maquinas CE y no en el sentido del reglamento de los ascensores, autorizaciones especiales o de aceptación para una inspección no son necesarias. Lo cual da limitaciones que deben ser observadas incondicionalmente.

USO DE ACUERDO CON LAS ESPECIFICACIONES:

Antes de utilizar el elevador o plataforma elevadora, el usuario deben ser instruido sobre el funcionamiento. Para un uso seguro recomendamos consultar a una segunda persona que este instruida en el funcionamiento de la plataforma elevadora. La empresa operadora o persona natural asume toda responsabilidad por daño causado debido al uso incorrecto de la plataforma elevadora, quedando así excluida la garantía del fabricante.

El capitulo 1.2 "Uso adecuado con las especificaciones" y capitulo 2 "Seguridad". El manual de instrucciones debe ser leído con atención y cumplir todas las indicaciones y advertencias en el mismo, sobre todo las advertencias de seguridad.

INDICACIÓN SOBRE EL USO ADECUADO DEL PRODUCTO:

- Los elevadores o plataforma elevadora de la serie HBL sirve para transportar a una persona sentada en silla de ruedas o andador.
- Durante el proceso de elevación solamente puede ser transportada la persona en silla de ruedas o andador.
- No está permitido transportar personas de pie.
- No está permitido utilizar la plataforma elevadora para transportar cargar o para otro fin.
- Las dimensiones de carga y velocidad son técnicamente limitadas.
- Para evitar la sobrecarga técnica la unidad de accionamiento está equipada por un dispositivo de seguridad. Dependiendo de la carga, el tipo de plataforma elevadora y el lugar donde esté instalado después de 5 operaciones de elevación, puede ocurrir que se produzca un sobrecalentamiento del motor. En este caso la unidad de accionamiento se debe dejar enfriar y después de 60 minutos la plataforma elevadora está disponible para una nueva elevación.
- En caso de avería, fallo eléctrico o mecánico de la plataforma elevadora deben tomarse las medidas necesarias que permitan al usuario avisar a una persona o ayudante para garantizar el funcionamiento seguro de la misma. Se recomienda recurrir a una segunda persona que este instruida en el funcionamiento y manipulación de la plataforma elevadora.

Requisitos previos para la instalación y mantenimiento

REQUISITOS SOBRE EL TERRENO

- La plataforma elevadora debe ser instalada sobre una superficie plana y horizontal en todas las direcciones.
- Dicha superficie debe tener la capacidad de carga necesaria (peso) p. ej. piso de hormigón empedrado, cemento, baldosas, etc.
- No es necesario fijar la plataforma elevadora al piso o a la pared.

REQUISITOS SOBRE LA SUPERFICIE

- Las vías de acceso al lugar de instalación (p. ej.: Puertas, pasillos, puertas de jardín, etc.) deben tener como mínimo el ancho de la plataforma elevadora.
- Alrededor de la plataforma elevadora debe mantenerse como mínimo un espacio libre de 50 mm.
- El espacio entre la pared de instalación y la plataforma elevadora en la zona de salida debe ser como máximo de 30 mm.
- Se debe garantizar que la plataforma elevadora pueda ser desplazada del lugar de instalación, para poder realizar los trabajos de inspección y de reparación. Esto no debe ser impedido a causa de modificaciones o construcciones adicionales entorno a la plataforma elevadora.
- La empresa operadora o persona natural, debe responsabilizarse que la instalación de la plataforma elevadora no cause ningún daño ni conlleve ningún riesgo para la estructura del edificio en general.
- La plataforma elevadora debe ser adecuadamente iluminada.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

- La plataforma elevadora funciona con alimentación eléctrica de 230V (10A).
- El cable de alimentación tiene un largo aproximado de 2,5 metros.
- La conexión a tierra en el espacio debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado (técnico en electricidad) según Normas Alemanas (VDE) dedicadas a los equipos eléctricos.

MANTENIMIENTO

- La inspección periódica de la plataforma elevadora debe ser realizada aproximadamente después de 1000 procesos de elevación. Si la plataforma elevadora está instalada en un entorno climático especial o está expuesto a arena, polvo, hojas, agua, etc. debe realizarse una inspección periódica en el intervalo de medio año.
- El mantenimiento debe ser realizado por empresa operadora o persona natural, este debe ser realizado únicamente por personal autorizado.

| HBLmini | | HBL300 | | HBL600 | | HBL1000 | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
| Tipo G | | Tipo G | | Tipo E | | Tipo G | |
| Tipo E | | Tipo E | | Tipo G | | Tipo E | |

En qué posición debe ser montado el motor?

En qué posición debe abrir la puerta?

Altura de elevación: _____ mm

Accesorios

| | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Mando con cable | |
| <input type="checkbox"/> Receptor de radio inalámbrico | |
| <input type="checkbox"/> Mando a distancia con interruptor inclinado | Cantidad de artículos: _____ |
| <input type="checkbox"/> Mando con botones de seta | <input type="checkbox"/> Cable <input type="checkbox"/> Inalámbrico <input type="checkbox"/> Abajo <input type="checkbox"/> Sobre la plataforma <input type="checkbox"/> Arriba |
| <input type="checkbox"/> Mando con botones de seta y llave magnética | <input type="checkbox"/> Cable <input type="checkbox"/> Inalámbrico <input type="checkbox"/> Abajo <input type="checkbox"/> Sobre la plataforma <input type="checkbox"/> Arriba |
| <input type="checkbox"/> Llave magnética | Cantidad de artículos: _____ |
| <input type="checkbox"/> Mando Joystick | <input type="checkbox"/> Cable <input type="checkbox"/> Inalámbrico <input type="checkbox"/> Abajo <input type="checkbox"/> Sobre la plataforma <input type="checkbox"/> Arriba |
| <input type="checkbox"/> Mando Joystick y llave magnética | <input type="checkbox"/> Cable <input type="checkbox"/> Inalámbrico <input type="checkbox"/> Abajo <input type="checkbox"/> Sobre la plataforma <input type="checkbox"/> Arriba |
| <input type="checkbox"/> Puente de rampa | Longitud _____ cm (+10cm apoyo) |
| <input type="checkbox"/> Puerta parte superior de salida | |
| <input type="checkbox"/> Barandillas en el elevador | |
| <input type="checkbox"/> Barandillas con relleno plástico transparente | |
| <input type="checkbox"/> Baranda de seguridad en la conducción | |
| <input type="checkbox"/> Rodachines para el uso móvil. | |
| <input type="checkbox"/> Tarima niveladora 3 y 4 escalones | Medidas del escaló: Altura _____ Profundida _____ Cantidad _____ |
| <input type="checkbox"/> Tarima niveladora 5 y 6 escalones | Medidas del escaló: Altura _____ Profundida _____ Cantidad _____ |

Unidades especiales para el sector público
 la plataforma elevadora debe ser instalada!

Nota: Por favor haga un croquis simulando el lugar donde

| | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Nombre _____ | Compañero de contacto _____ |
| Calle, número de la casa _____ | E-Mail _____ |
| Código postal, Ciudad, País _____ | Comité _____ |
| Teléfono/ fax _____ | |

Formulario de pedido para piezas de repuesto

por favor haga una copia



| Modelo | HBLmini | | HBL300 | | HBL600 | | HBL1000 | |
|-----------|---------|--|---------|--|---------|--|---------|--|
| Ejecución | ↑ | | ↑ | | ↑ | | ↑ | |
| Tipo | Tipo G | | Tipo E | | Tipo G | | Tipo E | |
| Acceso | frontal | | lateral | | frontal | | lateral | |

1 Set Cables Bowden (4)



Trajes de goma



- Tipo G
 Tipo E

Rolo de goma



Rampa de subida



- Tipo G
 Tipo E

Llave magnética



Para el mando con botones seta

Cantidad: _____

Información importante de pedido

HBL-Tipo: _____

Año de construcción: _____

HBL-Número de serie*:

* Por favor, indique siempre el número de serie de su la plataforma elevadora!
Estos se pueden encontrar en la placa de características de la plataforma elevadora.

Nombre _____

Compañero de contacto _____

Calle, numero de la casa _____

E-Mail _____

Código postal, Ciudad, País _____

Comité _____

Telefono/ fax _____

